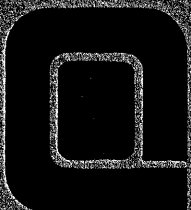


2003

Bulletin de liaison  
du T.P.M.



TOURING PLONGÉE  
MULHOUSE



**dubich mobilier**

*Pour  
que vos  
bureaux  
soient  
à la  
mesure  
de vos  
besoins*



*duplici documentation et devis sur demande*

Centre d'Activités Actipolis - BP 68  
24A, route Nationale - 68390 SAUSHEIM

Fax : 03 89 61 73 80  
03 89 61 85 52

PDG Yves BRUNIN (président d'honneur) - conclusions particulières aux amis plongeurs

## GUIDE DES V.I.P. DU T.P.M.

**SIEGE SOCIAL**  
TOURING PLONGÉE MULHOUSE  
22F, bd Stœssli  
B.P. 2254  
68 068 MULHOUSE CEDEX  
Tél. 03 89 59 80 34

**PRESIDENT**  
RAPP Daniel  
chez F. EHRHART  
23 rue des Habsbourg  
68 190 ENSISHEIM  
Tél. 06 14 84 06 16  
president@tpm68.com

**SECRETAIRE GENERAL**  
TROMMENSCHLAGER Philippe  
119 rue de Richwiller  
68 260 KINGERSHEIM  
Tél. 03 89 52 93 44  
pmitom@club-internet.fr

**TRESORIER**  
SERAFYN Michel  
27 rue du Panorama  
68 720 ZILLISHEIM  
Tél. L.R.  
serafm@cfr.fr

**GRUPE DE DIRECTION  
TECHNIQUE**  
URSPRUNG Christian 03 89 55 13 32  
STALDER Daniel 03 89 52 38 00  
christian.ursprung@wanadoo.fr  
info@stalder.fr

**RESPONSABLE LICENCES  
& MATERIEL**  
BANNWARTH Dominique  
4 rue des Vignerons  
68 400 RIEDISHEIM  
Tél. 03 89 54 19 57  
dominique.bannwarth@gmx.net

**RESPONSABLES LOCAL**  
Christian MUSSLIN 03 89 25 09 03  
Brigitte MAILLOT 03 89 45 83 86  
c.muSSLin@calix.net  
b.maiLLot@calix.net

**COMMISSION NAGE AVEC  
PALMES**  
RUDLER Rémi  
45 rue la Wanne  
68 200 MULHOUSE  
Tél. 03 89 45 40 89  
remy.rudler@alsapresse.com

**ENCADREMENT**  
R. SCHAUB, D. RAPP, M. WEHMUTH,  
CHR. BERRY, M. WELTER, E. HENNA,  
D. BANNWARTH, D. STALDER,  
J.P. WITTMANN, C. HUBER, M. FAURE,  
H. RUDLER, CHR. URSPRUNG, P. BLECH,  
M. WELTER, CHR. MUSSLIN, B. MAILLOT,  
M. TROMMENSCHLAGER,  
PH. TROMMENSCHLAGER,  
C. WITKOWSKI, PH. VALENDOFF,  
C. VALENDOFF, R. WALTISPERGER

**COMMISSION AUDIO-VISUELLE**  
RUDLER Henry  
1 rue des Saules  
68 440 ESCHENTZMILLER  
Tél. 03 89 54 27 92  
mac.henri@tra.fr

### CONSEIL DES ANCIENS

**PRESIDENT D'HONNEUR**  
BRUNIN Yves  
**MEMBRES**  
SCHAUB Roger  
SCHAUB Jean-Paul  
BIESCHINSKI Bruno  
SIMON Gaston  
NOPRE Robert  
SEILLER Alben

## EDITORIAL

Chers membres



Au-delà du simple plaisir d'être sous l'eau, la plongée est aussi une façon de partager. Partager, entre autres, ces multiples trouvailles faites au hasard de nos voyages sous-marins, aussi ténues soient-elles. Certains cherchent la "p'tite bête", celle qui ne dépasse parfois pas le centimètre et peuvent consacrer leur plongée à arpenter consciencieusement quelques mètres carrés du fond sans se lasser. D'autres, les yeux rivés vers le grand bleu n'ont cessé de traquer "la grosse bête". D'autres enfin, les "rois du palmage", se contentent de survoler récifs, rochers etc... à vitesse grand V ! Et s'étonnent de n'avoir rien vu. Ou si peu.

Bien souvent, la rencontre avec un requin, une raie-manta ou un gros mérou est synonyme de plongée réussie. Il est pourtant dommage de s'en tenir à cet unique aspect de la vie sous-marine. Sous les palmes du plongeur grouille une vie intense, un peu moins spectaculaire et plus difficile à dénicher peut-être, mais qui vaut assurément qu'on s'y attarde. C'est en flânant le long des rochers, sur un fond de sable, entre les touffes de posidonies ou les branches de corail, dans quelques mètres d'eau à peine, que se révèlent les choses les plus incroyables.

Une plongée réussie est souvent liée au regard que l'on porte sur l'univers sous-marin : un regard qui reste encore à éduquer pour certains !

Que 2003 soit une année de bonne santé, bonheur, prospérité pour vous et vos proches.

Daniel Rapp  
Pdt du T.P.M.



**SPECIALISTE DU MATERIEL  
ET EQUIPEMENT DE  
PLONGEE SOUS-MARINE**

**ZONE COMMERCIALE  
"ILE NAPOLEON"  
57 CD 201  
68 390 SAUSHEIM  
[www.aquadif.fr](http://www.aquadif.fr)**

**SORTIE AUTOROUTE  
ILE NAPOLEON**

**Horaires :**

**Lundi Fermé  
Mardi au Vendredi  
9 h 30 à 12 h et 13 h 30 à 19 h  
Samedi  
9 h 30 à 18 h en non stop**

- EQUIPEMENT LOISIRS : PALMES - MASQUE ET TUBA  
POUR ADULTE ET ENFANTS
- EQUIPEMENT DE CHASSE ET DE PLONGEE SOUS-MARINE
- ENTRETIEN MATERIEL TOUTES MARQUES
- STATION DE GONFLAGE

**EVADEZ - VOUS, PLONGEZ ! ... TEL. 03.89.61.51.42**

## LA VIE DU CLUB EN 2002

### Janvier 2002

- Examen stage traditionnel Niv. 1 : 9 reçus sur 9
- Examen stage personnalisé Niv. 1 : 2 reçus sur 2
- Réunion sortie Estartit : 18 TPM
- NAP : Organisation des Championnats d'Alsace à Mulhouse avec le CDESSM 68 :  
97 participants. 8 TPM dont 2 nageurs (R. Nopre, champion d'Alsace en Vét. 2)
- Réunion Comité Directeur

### Février 2002

- Examen stage traditionnel Niv. 1 : 2 reçus sur 2
- A.G. du Comité EST à Reims: 2 TPM

### Mars 2002

- Examen théorique Niv. 2 : 6 reçus sur 6
- Examen théorique Niv. 3 : 6 reçus sur 7
- Examen pratique Niv. 3 à Hyères : 6 reçus sur 6 ! (Brigitte Maillot, Claudine Scherb, Denis Greff  
Pascal Schmitt, Antoine Herrmann, Richard Almy)
- Fête de l'Image sous-marine à Strasbourg : 17 TPM (Denis Greff 1<sup>er</sup> cat. Espoirs diapos)
- A.G. Nationale à Bordeaux: 1 TPM
- Journée T.I.V. : 4 TIV TPM et env. 30 blocs privés inspectés
- Soirée biologie d'eau douce au local : 14 TPM (seulement !)
- Réunion Commission Technique
- Réunion Comité Directeur

### Avril 2002

- Reprise de la saison plongée
- Examen Niveau 2 : 3 reçus sur 3 (Julie Heberlé, Frédéric Perrenot, Bernard Killy)
- Examen Niveau 4 : 2 reçus sur 3 (Christian Musslin, Philippe Valendoff).

### Mai 2002

- Examen stage personnalisé Niv. 1 : 3 reçus sur 3
- Examen Initiateurs : 3 reçus sur 5 (Brigitte Maillot, Cathy Wittkowski, Rodolphe Waltisperger)
- NAP : Traversée de Mulhouse : 30 nageurs dont 6 TPM
- NAP: Traversée de Burnhaupt : 2 TPM
- Réunion sortie Estartit : 34 TPM
- Journée de travail au local : 7 TPM
- A.G. Nationale de Bordeaux (bis) : 1 TPM
- Réunion Comité Directeur

### Juin 2002

- Examen stage personnalisé Niv. 1 : 6 reçus sur 6
- Examen Initiateurs : 1 sur 1 (Patrick Blech)
- Plongée de nuit à Kruth-Wildenstein : 16 TPM
- Réunion Commission Technique
- Réunion Comité Directeur

### Juillet 2002

- Examen stage personnalisé Niv. 1 : 2 reçus sur 2
- Sortie club à Estarlit (Espagne) : 51 TPM dont 41 plongeurs !
- Plongée de nuit à Kruth-Wildenstein : 11 TPM
- Vacances et... plongées

### Août 2002

- Examen stage personnalisé Niv. 1 : 2 reçus sur 2
- Examen Niveau 3 : 1 reçu sur 1 (Grégor Droll)
- Sortie plongée club à Beckenried (Suisse) : 8 TPM
- Vacances et... plongées

### Septembre 2002

- Examen M.F. 1\* : 1 reçu sur 1 (Jacky Scheidecker)
- Examen Niveau 4 : 1 reçu sur 1 (Ralph Munsch)
- Manifestation „Vital Sport” organisé par Décathlon : 5 TPM
- Repas "ESTARTIT" : 49 TPM
- Reprise formation Niv. 1 en piscine
- Réunion Commission Technique
- Réunion Comité Directeur

### Octobre 2002

- Examen Niveau 2 : 2 reçu sur 2 (Chr. Oubry, O. Navarro)
- Fin de la saison plongée
- Assemblée Générale du TPM : 65 TPM
- Réunion Comité Directeur

### Novembre 2002

- Repas Encadrement/Comité : 32 TPM
- Réunion Commission Technique

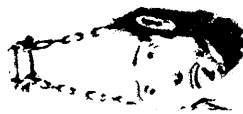
### Décembre 2002

- Réunion Comité Directeur
- Rédaction du bulletin "Le Périscope"



Sum Klapperstei

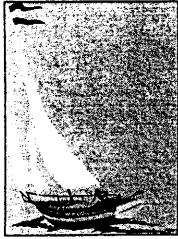
Caveau Brasserie



20 Rue Engel Dollfus Place Franklin  
68200 Mulhouse 03 89 42 15 39

Brasserie Traditionnelle  
Spécialités Alsaciennes

Nocturnes Vendredi et Samedi Jusqu'à 3h00  
Salle Pour Groupe  
Terrasse D'été Parking Franklin



## RAPPORT DE LA COMMISSION TECHNIQUE SAISON 2001/2002

### Chers amies, amis,

Les premiers mots de ce rapport s'adressent tout particulièrement à l'ensemble des membres de la Commission Technique et les remercier pour leur bénévolat actif, sans lequel le travail abattu annuellement ne serait même pas imaginable.

Vous avez sans doute tous remarqué un changement au niveau de l'encadrement. En effet, le renouvellement de la Commission Technique est à présent de plus de 50 % et nous pensons que ce fait ne peut qu'être positif pour notre club.

Nous sommes encore loin de la parité (6 filles pour 19 garçons), néanmoins ceci est extrêmement bénéfique aux débats.

Il ne manque plus qu'une chose au Touring Plongée Mulhouse : des moniteurs supplémentaires !!!! Une fois de plus l'année écoulée a produit son lot de plongeurs formés dont un nombre important de niveaux supérieurs et de formateurs.

### BILAN DE LA FORMATION 2001 / 2002

Niveau 1 : 31 réussites dont 20 en formation particulière.

Niveau 2 : 5 réussites en milieu naturel.

**Julie Héberlé / Christine Oubry / Frédéric Perrenot / Bernard Killy / Olivier Navarro**

Niveau 3 : 7 réussites en mer.

**Brigitte Maillot / Claudine Scherb / Pascal Schmitt / Denis Greff / Richard Almy  
Antoine Hermann / Grégor Droll**

Niveau 4 : 3 réussites en mer

**Christian Musslin / Philippe Valendoff / Ralph Munsch**

Initiateur : 4 qualifications

**Brigitte Maillot / Catherine Witkowski / Rodolphe Waltisperger / Parick Blech**

Moniteur Fédéral Premier Degré : 1 qualification

**Jacky Scheidecker**

### RETOUR SUR LA SAISON 2001 / 2002 :

Créneaux piscines :

La fréquentation aux divers entraînements a été satisfaisante.

Cependant le bassin du mercredi soir à la piscine de l'Illberg est loin d'être saturé, donc avis aux amateurs.

La saison estivale a été particulièrement agréable grâce à la conjugaison des entraînements et des repas à thèmes.

Sorties en milieux naturels : La diversité des sites haut-rhinois permettent un choix de lieux de plongée variés. Ceux-ci sont choisis en Commission par les Directeurs de plongée. Cette saison, une seule sortie en Suisse a été organisée: les plongeurs et le beau temps étaient au rendez vous.

Sorties longue durée :

Le stage bloqué du Niv. 3 à Hyères a porté ses fruits (6 reçus sur 6) et ceci ne peut que conforter notre orientation en ce qui concerne les formations aux niveaux supérieurs.

La sortie annuelle à l'Estartit au mois de Juillet a été particulièrement satisfaisante dans tous les détails qui font la réussite d'un séjour.

( La météo, l'hôtel, la restauration, le bateau, les couleurs, la faune, les hommes etc....)

Bilan :

L'ensemble des membres du T.P.M. a effectué 947 plongées dont :  
457 en lacs et 490 en mer.

### SAISON 2002 / 2003 :

Créneaux piscines :

aucun changement par rapport aux années précédentes.

La saison estivale 2003 sera copiée collée 2002.

RAPPEL :

**La licence peut être demandée par le personnel de la piscine.**

( ce document **OBLIGATOIRE** ne pèse pas très lourd dans votre sac )

Organisation des formations :

Niveau 1 : Une seule session groupée d'Octobre 2002 à Janvier 2003

A partir de Février 2003, cours particuliers uniquement.

Niveau 2/3 : Les formations seront mises en place en fonction du nombre de demande ainsi que des pré-requis annoncés à l'AG 1999. *Rappel de ces pré-requis :*

Pour le niveau 2 : 20 plongées en milieu naturel après le niveau 1 dont 5 dans l'espace médian

Pour les niveaux 3 et 4 : 20 plongées en milieu naturel après le niveau 2 dont 5 dans l'espace lointain

Organisation des sorties en milieux naturels :

La saison officielle 2003 sera ouverte du **30 Mars au 5 Octobre** le dimanche matin à 11 heures habituelle. Les plongées de nuit se dérouleront les samedi 24 Mai - 14 Juin - 19 Juillet et 30 Août. ( pas de plongée le lendemain dans ce cas).

L'Egypte a été retenu pour la sortie annuelle. Ce sera Sharm-el-Sheik, probablement en Octobre ou Novembre hors congés scolaires.

Dates à retenir :

Samedi	17 Mai 03	Bourse expo (vente de matériel de plongée)	
Mercredi	25 Juin 03	Repas à thème	Les grillades
Mercredi	09 Juillet 03	Repas à thème	La Grèce
Mercredi	23 Juillet 03	Repas à thème	Provence, Sud Est
Mercredi	13 Août 03	Repas à thème	Les produits de la mer
Samedi	11 Octobre 03	Repas à thème	Vin nouveau

Nous vous souhaitons à toutes et tous, une excellente saison 2003.

Sub@qu@tiquement vôtres

Christian Ursprung / Daniel Stalder

## RAPPORT NAP 2002

Les nageuses et nageurs du TPM ont participé à 6 épreuves du calendrier du Comité EST. La concurrence étant devenu de plus en plus rude, particulièrement dans les catégories seniors et vétérans 1, le manque de podiums, mis à part le Championnat d'Alsace, se fait cruellement sentir.

Le TPM et le CDESSM 68 ont organisé le Championnat d'Alsace qui a eu lieu le 27 janvier à la piscine de l'illberg. 3 nageurs ont représenté le TPM (Robert NOPRE, Jeff FOLLNER et moi-même). En Vétéran 2, Robert NOPRE remporte 2 titres de champion d'Alsace (50 et 100 m surface). En Vétéran 1, Jeff FOLLNER et moi-même remportent chacun 1 titre de champion d'Alsace respectivement en 50 et 100 m surface.

La Traversée de Mulhouse NAP du 1<sup>er</sup> Mai a vu une participation accrue des nageuses et nageurs du TPM : 36 nageuses et nageurs dont 6 du TPM (Robert NOPRE, Régine WALTISPERGER, Sylvie GANDER, Julie HEBERLE, Brigitte MAILLOT et Clément LECCE). Je constate toutefois une baisse de fréquentation globale des compétiteurs qui est essentiellement due à la concurrence d'une autre compétition qui a lieu le même jour à Epernay. Malgré tout, notre manifestation reste très populaire, car c'est la seule épreuve de NAP de la région qui se déroule en ligne droite dans un canal.

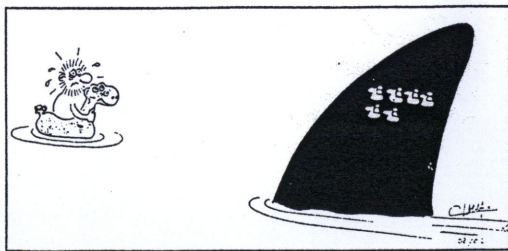
Dans le cadre de cette épreuve, le TPM a été obligé d'acheter des médailles puisque notre stock était épuisé ! La quantité de médailles a été défini en fonction du prix d'achat et de l'échelonnement de sa distribution établi sur 5 ans.

L'épreuve de Châlon sur 6 km a vu la participation d'une nageuse du TPM. Régine WALTISPERGER qui se classe 10<sup>e</sup> au classement général. Elle a également participé aux épreuves de Burnhaupt, Montbéliard et Niederhergheim. A noter que dans cette dernière épreuve, nous avons eu le plaisir d'avoir la participation d'Isabelle BOURDAIS. Espérons qu'il y en aura d'autres !

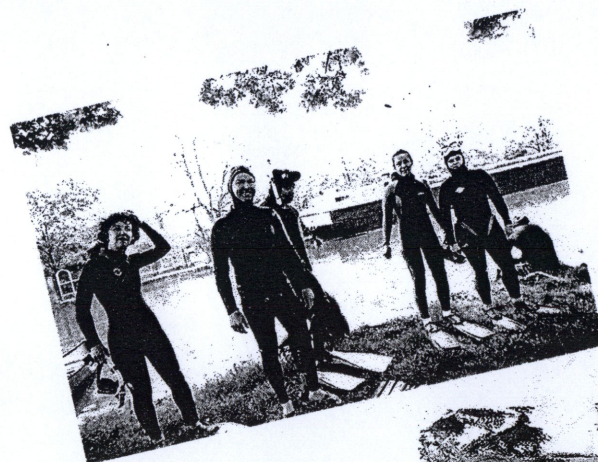
Pour la saison à venir, le TPM organisera 1 épreuve : **la traditionnelle Traversée de Mulhouse NAP le 1<sup>er</sup> Mai.**

Nous comptons sur vous toutes et tous pour nous donner un sérieux coup de main lors de cette manifestation. Alors...n'oubliez pas cette date ! L'ensemble des résultats des compétitions 2002 est visible sur le site web du TPM.

Je souhaite à l'ensemble des nageuses et nageurs du TPM, une fructueuse saison 2003.



Rémy Rudler  
Responsable Commission NAP



INSTANTANES...  
par R. Martinez &  
H. Rudler



# Toutou-coiff'

Bains-coupes  
Trimming  
Accessoires divers



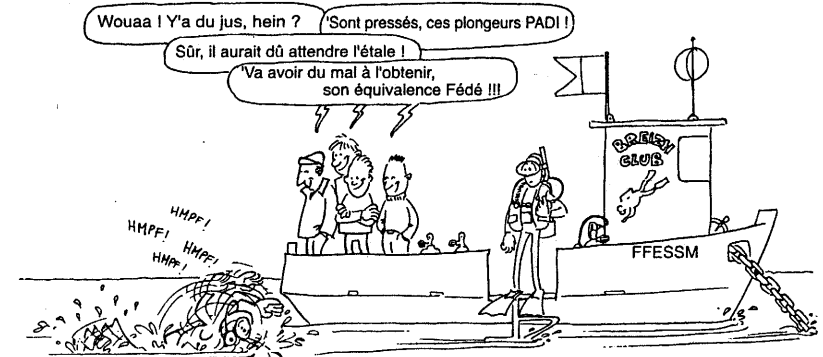
Grand choix en :

Manteaux  
Paniers  
Transport  
Colliers

6, Place Franklin  
68200 Mulhouse  
Tél. 03 89 42 74 85

## Calendrier Est 2003 de nage avec palmes

Dates	Type d'épreuve	Nom	Organisateur
10/11/02	P	Interclubs de la Galavaude à Verdun	C.S. Verdun
01/12/02	P	Journée du demi fond à Longwy	C.S.A.B.L.
12/01/03	P	Interclubs à Vittel	C.S. Vittel
19/01/03	P	Interclubs à Moyeuve Grande	M.C.M.
26/01/03	P	Championnats d'Alsace à Schiltigheim	ACAL
02/02/03	P	Interclubs de la Galavaude à Verdun	C.S. Verdun
09/02/03	P	Interclubs à Uckange (sélection pour le stage régional)	C.P.U.
16/02/03	P	Interclubs à Châlons en Champagne	HGC Châlons
??/02/03		Assemblée générale EST à Strasbourg	C.R.N.P.
24/02/03	P	Stage inter-régional à Antibes	C.R.N.P.
09/03/03	P	Interclubs à Uckange	C.P.U.
15/03/03	P	Championnats de France et critères nationaux à Montceau les Mines	C.N.N.P.
01/05/03	LD	Traversée de Mulhouse	TPM
04/05/03	P	Interclubs à Moyeuve Grande	M.C.M.
18/05/03	LD	Traversée de Burnhaupt	Plongeurs Florival
25/05/03	LD	Les boucles de Contrexéville	C.S. Vittel
01/06/03	P	Championnats 54 Longwy	C.S.A.B.L.
15/06/03	P	Championnats inter région Est	HGC Reims
22/06/03	LD	Lac de Kruth	PLK
29/06/03	LD	Championnats de Franche Comté à Montbéliard	CMSA
04/07/03	P	Championnats de France et critères nationaux été	C.N.N.P.
14/09/03	LD	Traversée de Colmar	ACAC



## LES PERLES DE L'AVIATION

Lors de leur "check-list" ou en cours de vol, les pilotes d'Air France constatent régulièrement un certain nombre d'anomalies. Ils les signalent au service de maintenance sans prendre la peine de se montrer très explicite... Le service d'entretien résoud le problème et le note sur le carnet d'entretien non sans une certaine forme d'humour teintée d'ironie (en italique, les réponses aux problèmes posés).

Pneu principal intérieur droit a quasiment besoin d'être changé  
*Pneu principal intérieur droit quasiment changé*

Test en vol OK sauf l'atterrissage automatique, très brutal  
*Pas de système d'atterrissage automatique sur cet avion*

Le pilote automatique ne marche pas  
*Maintenant il marche*

Il y a quelque chose de desserré dans le cockpit  
*Il y a quelque chose de resserré dans le cockpit*

IFF inopérant  
*IFF toujours inopérant quand il est éteint*

Fuite d'eau manifeste sur le train d'atterrissage principal droit  
*Fuite plus manifeste*

Volume de DME incroyablement bas  
*Volume ramené un niveau plus croyable*

Punaises mortes sur le pare-brise  
*Punaises vivantes commandées*

L'avion a un comportement marrant  
*Avion averti de la nécessité de se retenir, de voler droit et de rester sérieux. Essais au sol OK.*

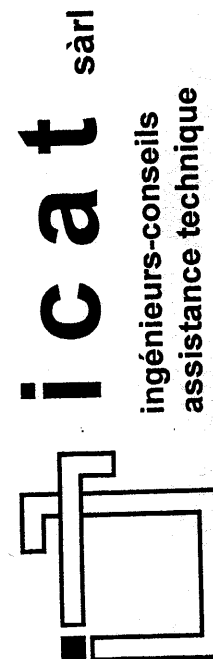
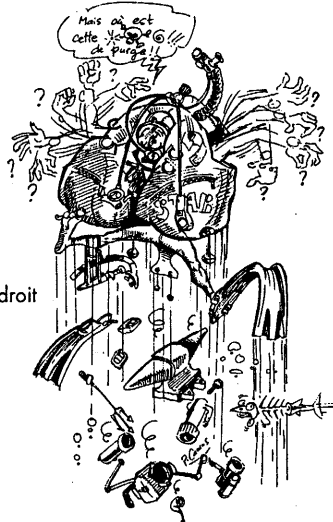
Le mode activé du pilote automatique provoque une descente de 200 pieds par minute  
*Problème non reproductible au sol*

Les crans font s'enfoncer la manettes des gaz  
*C'est à ça qu'ils servent*

Moteur n° 3 manquant  
*Moteur n° 3 retrouvé*

Bruit sur le moteur n° 2 comme si un type tapait avec un petit marteau  
*Petit marteau confisqué au type du moteur n° 2*

Gémissements provenant du moteur n° 2  
*Petit marteau rendu au type du moteur n° 2*



21 rue robert meyer  
68120 pfastatt

téléphone 03 89 53 90 45  
télécopie 03 89 53 65 11  
e-mail icat@hmet.fr

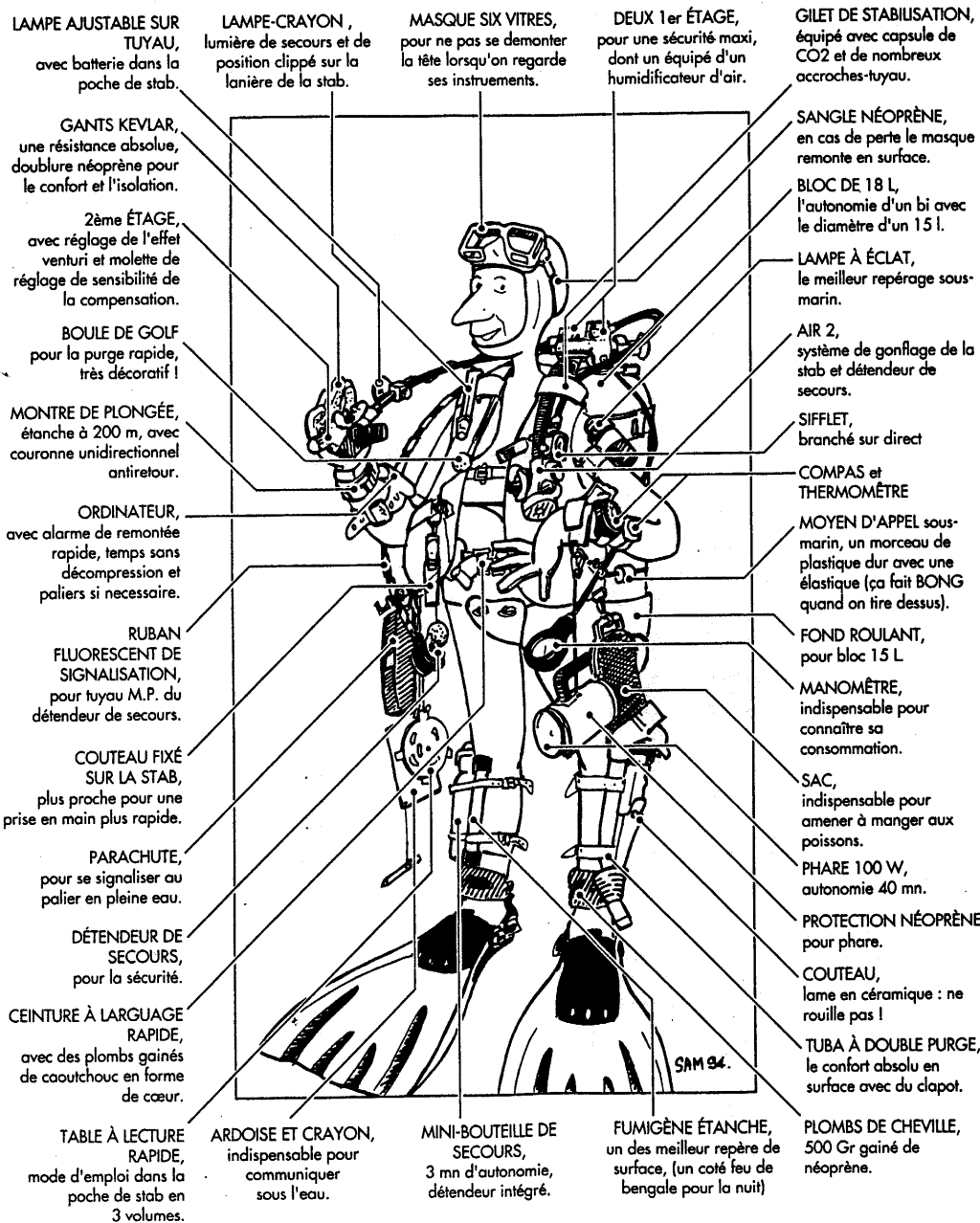
BUREAU D'ÉTUDES

STRUCTURES DE BÂTIMENTS

GÉNIE CIVIL - GROS-ŒUVRE



# L'équipement de sécurité du plongeur prévoyant...



## RAPPORT DE LA COMMISSION LICENCES

### Bilan de l'année écoulée (au 15 septembre 2002)

141 personnes ont adhéré au club en 2001 / 2002 pour un total de 153 licenciés (la différence étant constituée par les personnes ayant pris une licence passager au club).

### Quelques statistiques comparées avec les saisons précédentes:

Année	2002	2001	2000	1999	1998	1997
Total	141	135	130	134	168	189

On remarquera la progression du nombre de membres depuis 2000, saison où nous en avions le moins.

### En date du 15 septembre 2002 :

	2002	2001
Total	141	135
Nombre d'hommes (tous âges confondus)	93	92
Nombre de femmes (tous âges confondus)	48	43
Plus de 16 ans	132	127
Moins de 16 ans	9	8
Le plus jeune	10	9 ans
Le plus âgé	77	76 ans
Moyenne d'âge (tous âges confondus)	38.7	37.6 ans
Moyenne d'âge (plus de 16 ans)	40.4	39.1 ans

### Renouvellement des licences

#### Les documents à fournir pour le renouvellement sont les suivants:

- une photo,
- un certificat médical de moins d'un an
- un chèque du montant approprié.

**Pour les compétiteurs (N.A.P. ou autres disciplines), passage de niveaux supérieurs au Niv. 1.** Cert. médical de "non contre-indication" établi par un médecin titulaire du C.E.S. de médecine du Sport ou par un médecin fédéral, datant de -1 an et faire annoter et signer leur nouvelle licence. Cette démarche, de même que la souscription à la Garantie Individuelle Complémentaire (cat. 1 min.) sont obligatoires pour participer aux compétitions.  
1ère délivrance de la licence : 120 jours, validité 1 an.  
Renouvellement : 180 jours, validité 1 an.

Nous vous rappelons que le renouvellement ou la souscription d'une nouvelle licence est **OBLIGATOIRE** pour la pratique de toute activité physique (entraînement piscine, plongées en lacs ou mers, compétitions diverses etc..) à compter du **01.01.2003**.

## Montant des cotisations 2003 (décision de l'AG du 25.10.2003)

Type	Tarifs 2003	Tarifs 2002
Nouveau membre	153.00	153.00
Nouveau membre (-18 ans)	120.00	120.00
Renouvellement ancien membre	120.00	120.00
Enfant de membre (+ de 6 ans et - de 18)	31.00	31.00
Palmage	77.00	77.00
Membre Passager	30.35	29.70
Cours privés Niv.1	310.00	305.00
Cours privés Niv.1 (-18 ans)	260.00	260.00
Cours trad. Niv. 1	214.00	214.00
Cours trad. Niv. 1 (-18 ans)	168.00	168.00

## Assurances complémentaires

Les tarifs sont inchangés:

Type	Tarifs 2003	Tarifs 2002
Bronze Sub	15.00	15.00
Argent Sub	19.00	19.00
Or Sub	28.00	28.00
Senior Sub	22.00	22.00

Les garanties offertes par ces assurances complémentaires sont décrites sur le volet qui est délivré avec la licence.

**Attention:** les trois premières catégories ne sont valables que pour des personnes de moins de 70 ans. Seule la catégorie « Senior Sub » peut être contractée par les personnes de 70 à 75 ans.

## Revue fédérale

L'abonnement à SUBAQUA coûte 22 € (tarif inchangé).

## Rappels

- Il faut signer sa licence pour qu'elle soit valable.
- Pour les moins de 18 ans: le tuteur légal doit fournir une autorisation parentale lors de la demande de licence.
- La durée de validité d'une licence est de **15,5 mois** : du 15 septembre au 31 décembre de l'année suivante. Il n'y a aucune relation avec la date de délivrance mentionnée sur la licence.

Dominique Bannwarth  
Responsable Licences

# CONFORAMA

Le pays où la vie  est moins chère

## WITTENHEIM

Rue de Sultz - Pôle 430

**MEUBLES  
TV - VIDEO  
TELEPHONIE  
MICRO - INFORMATIQUE  
DECORATION**

**L'AVANTAGE DE TOUS LES AVANTAGES**

**REMBOURSEMENT DE LA DIFFERENCE**

**SATISFAIT OU REMBOURSE**

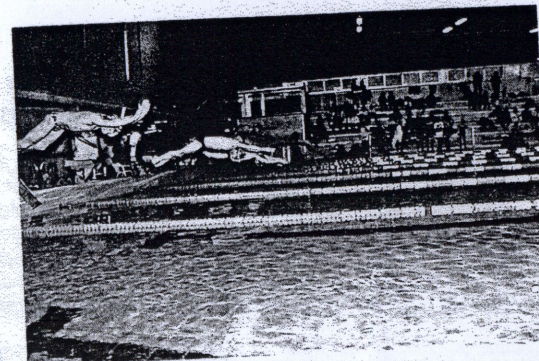
**PAYEZ MALIN AVEC LA CARTE CONFORAMA**

**HEURES D'OUVERTURE**

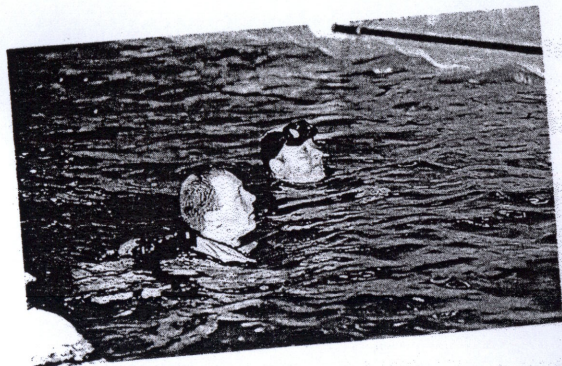
Du LUNDI au VENDREDI  
de 9h30 à 19h30 sans interruption

SAMEDI de 9h à 19h sans interruption

Tél. 03.89.51.37.00



INSTANTANES...  
par R. Martinez &  
H. Rudler



INSTANTANES...  
par R. Martinez &  
H. Rudler

### 1. SAISON DE PLONGEE OFFICIELLE 2003

Début de la saison de plongée : **30 MARS 2003**

Fin de la saison de plongée : **05 OCTOBRE 2003**

- Les plongées ont lieu les dimanches matin, soit au lac de **Kruth-Wildenstein**, soit au lac d'**Alfeld**, soit à la gravière de **Niederhergheim**. Rendez-vous à **9h00 précises !**
- Les palanquées sont formées par le Directeur de plongée.
- Chaque sortie officielle implique de la part des participants, le strict respect des consignes données **OBLIGATOIREMENT** par le Directeur de plongée présent sur les lieux (E3 ou P5). Celui-ci devra **OBLIGATOIREMENT** (en ce qui concerne les lacs de Kruth-Wildenstein et Alfeld) faire une **demande officielle au nom du club** auprès de... (*sera communiqué en temps utile !...*) et apporter sur le site de plongée :
  - le matériel d'oxygénothérapie prêt pour une utilisation **immédiate**
  - 1 bloc d'air de secours équipé d'un détendeur
  - la trousse de premiers secours, ainsi que tous les éléments annexes nécessaires permettant l'alerte et l'évacuation d'urgence en milieu hospitalier.

### IMPORTANT !

Le nouvel arrêté du 22 juin 1998 (art. 10, § 2) stipule que :

- En milieu naturel, le guide de palanquée est équipé d'un équipement de plongée muni de 2 sorties indépendantes et de 2 détendeurs complets.
- Les plongeurs en autonomie sont munis d'un équipement de plongée permettant d'alimenter en gaz respirable un équipier sans partage d'embout.

### Concrètement :

- Le guide de palanquée possède **OBLIGATOIREMENT un bloc avec 2 sorties et 2 détendeurs.**
- **TOUS les plongeurs à compter du Niveau 2 doivent OBLIGATOIREMENT être en possession, soit d'un 2<sup>ème</sup> détendeur complet, soit d'un „octopus“ (2 deuxième étages branchés sur un 1<sup>er</sup> étage de détendeur).**  
**A noter qu'un „AIR 2“ de Scubapro est considéré comme „octopus“.**

**CET ARRETE EST APPLICABLE AVEC EFFET IMMEDIAT !**

Nota : Les "autonomes" sont tenus de gérer leur autonomie par l'acquisition à leurs frais, du matériel adéquat.

### Quelques dates à retenir...

- Plongées de nuit : **24 mai, 14 juin, 19 juillet et 30 août 2003**  
Infos + inscriptions au local (*pas de plongée officielle le lendemain*)

Attention également aux jours fériés et périodes de vacances scolaires !  
Renseignez-vous au préalable lors des permanences gonflage.

### 2. PERMANENCES GONFLAGE (DU 29 MARS AU 8 OCTOBRE 2003) Ⓞ Nouveaux horaires !

**MERCREDI :** 19h00 – 20h00 Emprunt + retour matériel  
Responsables vente cartes : tous les membres de l'équipe gonflage (voir liste affichée au local)

**SAMEDI :** 11h00 - 12h00 Gonflage + location matériels club

**DIMANCHE :** Possibilité de rendre le matériel *immédiatement après la plongée* si présence d'un membre de l'équipe gonflage au lac.

### 3. T.I.V. (INSPECTION VISUELLE DES BLOCS PRIVES) LE 16 MARS 2003

Dépôt des blocs (vidés de leur air) au local: 12 MARS 2003 entre 19h00 et 20h00

Le bloc doit être muni d'une fiche signalétique avec votre nom / prénom + apporter la carte d'identité (de couleur jaune) de la bouteille + 8 €uros pour frais de participation.

Récupération des blocs: à synchroniser avec un créneau de permanence gonflage !

**PAS D'AIR POUR LES BLOCS NON MUNI DU MACARON  
OFFICIEL T.I.V. EN REGLE.**

### 4. NAGE AVEC PALMES

- **1er MAI 2003 :** Traversée de Mulhouse à la Nage avec Palmes. Pour tous renseignements, s'adresser au responsable, Rémy Rudler.

### 5. ADRESSE OFFICIELLE DU SIEGE SOCIAL (et du club-house) DU T.P.M.

- **22 F, bld Charles Stoessel à Mulhouse.**

**B.P. 2254 / 68 068 Mulhouse Cedex Tél. 03 89 59 80 34 Internet : [www.tpm68.com](http://www.tpm68.com)**

**TOUTES les informations**, importantes ou non, sont affichées au local...même la vôtre !  
Celles de dernière minute sont répercutées via les responsables de bassins *et par le Web.*

- **Réservation du club-house: pour anniversaires, fêtes etc...**

Christian MUSSLIN & Brigitte MAILLOT sont à votre disposition pour tout renseignement.  
Tél. 03 89 26.06.03 / 03.89.45.83.86 (e-mail : [c.musslin@calixo.net](mailto:c.musslin@calixo.net) / [b.maillot@calixo.net](mailto:b.maillot@calixo.net))

### 6. SORTIE CLUB 2003

**A Sharm-el-Sheik (Egypte) du 11 au 18 octobre 2003.** Réunion d'info. + inscription+ acompte le 31.01.2003 à 19h45 au local.

### 7. LICENCES / CHANGEMENT D'ADRESSE / NIVEAUX FEDERAUX

Pour une tenue efficace de notre listing, il est **IMPORTANT** de signaler et d'envoyer à l'adresse ci-dessous :

**Dominique Bannwarth 4, rue des Vignerons 68 400 RIEDISHEIM Tél. 03.89.54.19.51**

- tout changement de domicile + e-mails (utile pour recevoir le courrier rapidement...)

- votre nouveau niveau fédéral (félicitations !) si vous avez passé l'examen hors de la structure du T.P.M.

### 8. ASSEMBLEE GENERALE DU T.P.M.

La **46ème** Assemblée Générale du TPM aura lieu le **Vendredi 24 octobre 2003 à 19h45** au Centre Sportif Régional, rue des Frères Lumière à Mulhouse (près du Stade Nautique de l'Illberg).

### 9. JOURNEES DE TRAVAIL AU LOCAL

Dès que le besoin s'en fera sentir ! Infos via les responsables de bassins.

### 10. FETE DE L'IMAGE SOUS-MARINE A STRASBOURG

**28.02 / 01 et 02 mars 2003** à Strasbourg.

45ème ASSEMBLEE GENERALE  
DU T.P.M.  
RAPPORT MORAL DU PRESIDENT

Mesdames, Messieurs, chers amis, chers membres,

Notre position géographique pourrait laisser penser que nos activités aquatiques subissent les contraintes de l'éloignement des rivages méditerranéens ou océaniques. Or, il n'en est rien ; l'intense activité associative et sportive du T.P.M. prouve plutôt le contraire !

La Commission Technique, dirigée par le GDT, c'est à dire Messieurs Christian Ursprung et Daniel Stalder fait (toujours encore) l'unanimité auprès des cadres techniques. Le duo est complémentaire et son organisation est maintenant bien rodée. Il faut souligner l'intense activité de la Commission Technique qui a rempli son contrat au-delà de toute espérance puisque ce ne sont moins de 45 personnes, dont 5 cadres qui ont réussi divers examens de plongée. Je tiens à remercier au passage les moniteurs et encadrants pour toutes les heures consacrées à la formation, que ce soit en piscine, gravière, lac ou mer. Je les remercie également pour leur rigueur, leur vigilance et leur respect de la sécurité. En effet, une fois de plus, nous n'avons à déplorer aucun incident, ni accident, que ce soit dans l'eau douce, dans l'eau salée, que cette eau soit verte, noire, rouge ou bleue, qu'elle soit claire ou trouble !

Ceci étant, il est vrai que tout ne marche pas toujours comme nous le souhaitons : à chaque saison et de façon cyclique, surgissent problèmes, surprises et impondérables. Je veux bien croire qu'ils sont aussi incontournables que les saucisses le sont à la choucroute, mais quand même... Je cite pêle-mêle : absence du permanent de gonflage, encadrants en formation qui se retrouvent sans matériel, porte du club-house non-fermé à clef etc... le dernier en date: les beaux tags qui recouvrent les murs de notre local !



Une partie des nouveaux promus Initiateurs, N3, N4

S'il y a des personnes que j'aime bien « charrier » quelque peu lors des différentes AG, ce sont bien Messieurs Henri Rudler et Michel Sérafyn. Henry, notre responsable Audiovisuel, parce que c'est le roi des Ténèbres, le Butor intergalactique du TPM.. A l'époque, j'avais écrit que sa Commission est cavernicole ce qui est normal puisque qu'elle travaille dans le noir (et pas au noir) ! Je sais qu'il a réussi à attirer quelques (encore trop rares) fêlés de la pellicule dans son antre. Un élève a pourtant dépassé le maître puisqu'il a inscrit son nom au palmarès du Festival de l'Image Sous-Marine qui s'est déroulé l'hiver dernier à Strasbourg.

Michel, notre Trésorier, que j'affuble amicalement de surnoms comme Grand Argentier, Don Salustre, l'Avare par Sérafyn (et pas par Molière), le pitbull des bourses, le pirahna du porte-monnaie et j'en passe et des meilleures... C'est en quelque sorte ma façon à moi de me venger de son peu d'empressement à m'accorder ne serait-ce que le plus petit des crédits. Quoiqu'on en dise, je le remercie pour son intransigeance financière. Je lui laisserais tout à l'heure le soin de justifier nos prises de positions financières. Finances qui, cette année, sont un peu meilleures grâce au fort taux de passage de brevets, dont une bonne moitié concerne des stages personnalisés Niveau 1. Stages persos qui, rappelons-le, nous permettent d'engranger

un semblant de réserves financières. Réserves financières qui hélas, vont renflouer les caisses de la Ville au lieu des nôtres ! Avec un peu plus de 6'000 Euros par an de frais de créneaux piscines, la Trésorerie du TPM est en permanence sur la corde raide.

Grâce à la vigilance de Ralph, notre responsable Matériel, ce dernier est dans un état satisfaisant. Toutefois, comme nous, il vieillit plus ou moins bien et doit faire l'objet de toutes les attentions. A ce titre, la réépreuve des 40 blocs achetés voilà 5 ans déjà, représente une de nos plus grosse dépense pour cette année. Le restant du parc matériel, c'est à dire stabs et détenteurs est réparé soit sur place, soit amené chez Aquadif.



Remise de cadeau à l'ex- resp. Matériel

Comme vous avez pu le lire dans la convocation à l'AG, Ralph a décidé, pour raisons personnelles, de quitter sa fonction de responsable Matériel. Il est remplacé à compter de ce jour par Dominique Bannwarth, par ailleurs déjà responsable Licences, assisté de Christian Musslin. Ralph nous a toutefois promis de rester au service de la Commission Matériel et de s'occuper plus particulièrement de notre « poumon d'acier », je veux parler du compresseur.

La Commission Matériel a également dans son giron l'équipe Gonflage.

Cette équipe, remaniée pour la prochaine saison, devrait —enfin— apporter satisfaction et éviter à certains d'aller aux champignons alors qu'en fait, ils auraient aimé plonger !

Le moins qu'on puisse dire, c'est que la Nage avec Palmes n'attire plus grand monde : il y a quelque temps j'annonçais qu'on pouvait compter les palmeurs sur les doigts d'une main. A l'heure d'aujourd'hui il n'y a même plus lieu de parler de main, mais plutôt d'un ou de deux doigts. Dommage pour Rémy, le responsable NAP ! Contrairement à lui, j'ai vu arriver ce "Waterloo aquatique". Aussi ais-je d'ailleurs de façon imprudente, annoncé publiquement lors de la dernière Traversée du 1<sup>er</sup> Mai que j'allais participer à l'édition 2003. Alors, si tous ceux qui m'ont dit "si t'y vas, je viens aussi" ne se dégonflent pas, c'est bien un tiers de l'effectif du TPM qui sera dans l'eau ce jour-là ! ...et ce, pour le plus grand plaisir de Rémy, je pense. Le club-house ! Ah celui-là : c'est simple, dès qu'on m'en parle, j'ai la journée aussi foutue qu'un carter de voiture rempli de sable. Entre les boissons pas payées (pourtant seulement 1€uro par boisson), quelques bricoles qui disparaissent, les papiers qui traînent par terre, les portes qu'on oublie de fermer, les tags aux murs, la lueur de motivation dans l'œil de son responsable Pascal, est à peu près aussi vive que celle d'un bovin placide qui fixe la pâquerette ! Mais, comme rien ne se crée vraiment et que tout se transforme, on prend les mêmes (enfin presque) et on recommence. C'est donc une nouvelle fois Christian Musslin, assisté cette fois de Brigitte Maillot qui se sont engagés à mettre un peu d'ordre dans un lieu qui doit rester un trait d'union, un outil de travail, un lieu d'échanges et de convivialité pour tous les membres du club.

Malgré tout, la saison qui vient de s'achever est positive à plus d'un titre, ne serais-ce que par le fort taux de passage de brevets, la bonne ambiance générale qui règne au sein du club et à laquelle je suis très attaché, l'esprit d'équipe des dirigeants et des cadres, le succès des repas à thèmes, la participation croissante des membres



Le rapport de nos sympathiques réviseuses aux comptes



# TRANSALFRA

Transports et affrètements  
Internationaux

68490 OTTMARSHEIM

Tél : 03 89 26 26 06

Fax : 03 89 26 24 48

aux sorties club et dont la dernière en date à Estartit vaut comme exemple, tant sur le plan sportif qu'humain.

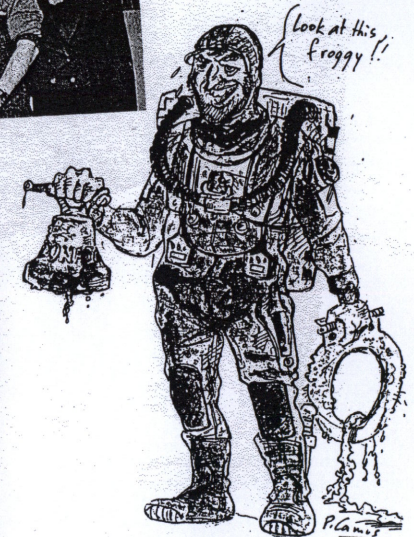
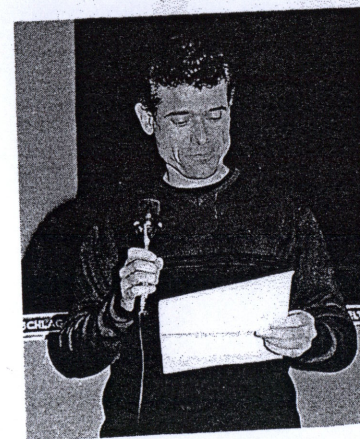
Remercier nommément les membres du club qui nous aident régulièrement de façon matérielle du fait de leur position sociale ou professionnelle est un exercice périlleux qui me tente beaucoup. Mais de peur de froisser celles ou ceux qu'inévitablement j'oublierai -bien involontairement- de citer, je vais contourner la difficulté en remerciant en particulier un "multicartes" de la grande distribution, un encadreur et photographe, d'autres photographes, un "ferrailleur", un décapeur, un chauffagiste, un aide-organisateur-festif occasionnel, un électricien, un imprimeur, un informaticien etc...! Si malgré toute cette énumération vous vous êtes senti ignorés, n'hésitez pas à venir me voir : je vous rajouterai sur la liste.

Plus sérieusement, à vous tous qui oeuvrez pour le Touring Plongée Mulhouse, peu importe par quelle manière et de quelle façon, je vous dédie ce rapport et vous réitère mes remerciements les plus sincères.

Merci pour votre attention.

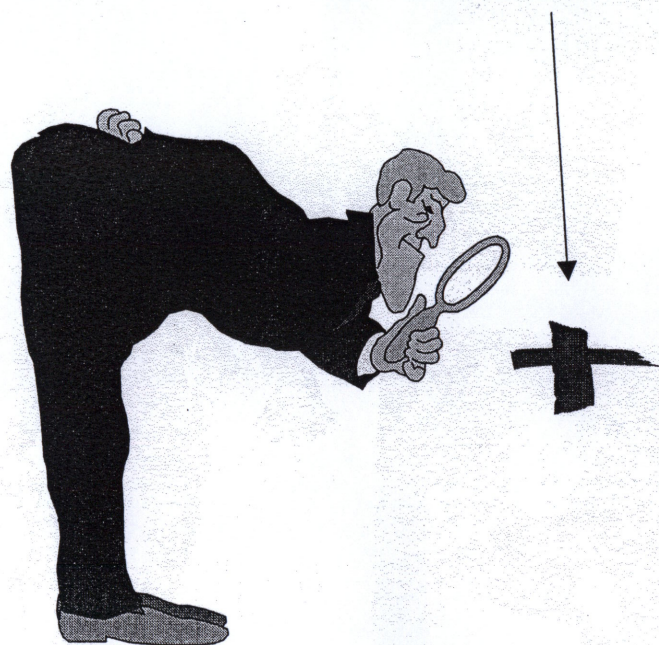


D. Rapp  
Président du T.P.M.



# ESTARTIT 2002

**DOMMAGE, VOTRE ARTICLE  
AURAIT PU FIGURER ICI**



## RAPPORT DE LA COMMISSION MATERIEL

### LE RAPIDE BILAN DE LA SAISON 2001 / 2002

Pour ce qui est de l'équipe gonflage : comme tous les ans, quelques dysfonctionnements lors des permanences qui ont valu pas mal d'énervements aussi bien du côté des intervenants que des utilisateurs.....

Pour ce qui relève du matériel de plongée en soi, sorti de la casse parfois invraisemblable lors de l'enseignement en piscine, il n'y a rien à signaler de particulier sauf peut être que cette saison, comme la précédente, n'a pas fait l'objet d'acquisition de nouveaux matériels.

Quant au compresseur, pas d'incidents majeurs à signaler hormis des coups de surchauffe lors des pointes de température de cet été.

En conclusion, petite saison pour la Commission Matériel.

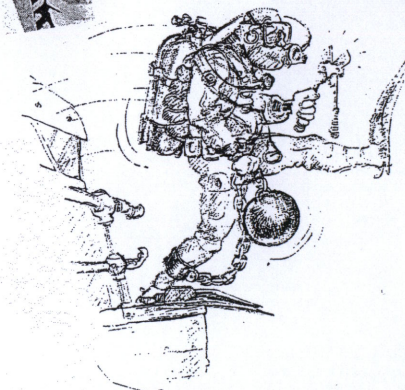
Enfin, je tiens tout de même à remercier toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont participé et contribué au bon fonctionnement de la Commission Matériel.

Merci à eux...

R. Munsch  
Responsable Commission Matériel



Luichard 1.  
moteur électrique.  
200b, 2 sorties. 450u  
Bleu Passion 01 43 45 26 12  
Vends demi-combinaison  
pour manchot et unijambiste.  
Moitié prix. Ecrire à la Rédaction.



## Curé

Un nouveau prêtre demande conseil auprès de son supérieur à l'occasion de son premier sermon. Ce dernier lui recommande de boire un verre d'eau mélangé à quelques gouttes de vodka. Après la messe, le jeune prêtre trouve dans sa boîte aux lettres, un petit mot disant ceci :

Cher ami, j'ai quelques observations à faire concernant votre sermon :

- ♦ La prochaine fois, il faut mettre quelques gouttes de vodka dans l'eau et non quelques gouttes d'eau dans la vodka.
- ♦ Il ne faut pas mettre de sel ni de citron sur le bord du verre, ni de parasol pour faire joli
- ♦ Le manteau du Christ ne doit pas faire office de serviette
- ♦ Il n'y a que 10 commandements dans la Bible et non 100
- ♦ Les apôtres étaient au nombre de 12 et non de 10 et Mike Jagger n'en faisait pas partie.
- ♦ En se référant à Jésus-Christ et ses apôtres, on ne dit pas "JC et sa bande"
- ♦ On ne chante pas "Dominique... nique nique" pendant l'office en riant bêtement
- ♦ Avant la communion, on ne dit pas aux paroissiens "t'en veux ? J'en ai et de la bonne"
- ♦ Le Pape est sacré et on ne le surnomme pas "Le Parrain"
- ♦ Le Magnificat n'est pas un morceau de ZZ-Top
- ♦ Les sermons parlent uniquement de religion, mais pas de foot, ni de bagnoles, ni de blagues de cul
- ♦ Sainte Marie-Madeleine n'était pas une pétasse, ni la meuf de JC
- ♦ Il ne faut pas essayer d'utiliser la croix de l'autel comme pompe à bière : ça ne marche pas
- ♦ Kevin Kostner n'était pas un garde du corps de JC, Bruce Willis non plus d'ailleurs
- ♦ L'équipe de France de foot n'est pas le peuple élu
- ♦ On invite les fidèles à l'office de la semaine prochaine et pas à une rave-party dimanche prochain même heure, même endroit
- ♦ Les 30 deniers, c'était pas forcément pour se bourrer la g.....
- ♦ L'encens ne se fume pas, ni se sniffe, encore moins devant 200 fidèles
- ♦ Il n'y avait pas de Coffee Shop à Nazareth
- ♦ Le produit de la quête ne sert pas à payer la tournée générale aux paroissiens
- ♦ Jésus Christ est entré en triomphe dans Jérusalem et en est sorti sous forte escorte. Il n'est pas entré dans Jérusalem à bord d'une Triumph Spitfire et ressorti avec une Ford Escort. Jésus n'avait pas de voiture.
- ♦ Un cycle liturgique ne fait pas référence au vélo du curé
- ♦ Enfin, la Drag Queen au fond de l'église...c'était moi !

*Avant mon opération, ils étaient ici. Pour 25 000 dollars, y m'ont remonté les nichons et, en plus, y m'ont recousu les joues derrière les oreilles. Seulement, maintenant, j'ai même plus le droit de péter !*



SOCIETE DES ETS WELTER

# SEW

INSTALLATION • DEPANNAGE • ENTRETIEN  
BRÛLEURS • REGULATIONS • AUTOMATISMES  
TELEGESTION  
DEPOSITAIRE SATCHWELL

Michel WELTER

67 rue Robert Meyer 68120 PFASTATT  
Tél. 03.89.52.20.17 • Fax. 03.89.50.81.65



## RAPPORT DE LA COMMISSION AUDIOVISUELLE

La C.A.V continue son petit bonhomme de chemin. Sous l'égide de la Commission audiovisuelle du CDESSM 68, elle a notamment participé à la **NUIT DE L'EMOTION SOUS MARINE DE VOGLEGRÜN**

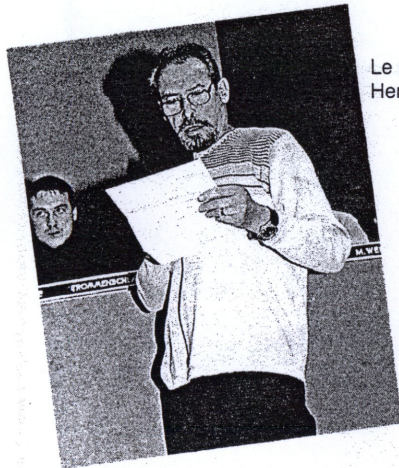
en novembre 2001. Cette expo photos a continué sa tournée notamment au **CAVEAU DES SEIGNEURS** à HATTSTATT, puis à **ROUFFACH**, et j'en passe !

Elle a participé, entre autre, au stage photo sub à **SAFAGA** en mai dernier, puis au 1<sup>er</sup> Festival méditerranéen de l'Image Sous-Marine de **VALRAS PLAGE** à l'échelon national où elle s'est placée très honorablement (tous participants confondus : dans les 15 premiers sur 70 concurrents). Je tiens à féliciter très chaleureusement Denis GREFF qui, à Strasbourg lors de la Fête de l'Image Sous-Marine, a obtenu le 1er prix en "images fixes".

Contrairement aux années précédentes, je ne vous demanderais plus de photos, mais néanmoins, je fais comme Anne, qui du haut de son donjon s'exclame : *ma soeur Anne, ne vois-tu rien venir ?* Hélas trois fois hélas, je ne vois que la route qui poudroie et le soleil qui rougeoie... (pour la suite revoir vos classiques).

Pour des raisons techniques, il n'y aura pas de Nuit de l'Emotion à VOGELGRUN : celle-ci sera remplacée par une expo photo sub-marine dont les dates et endroits vous seront communiqués lors des créneaux piscine.

NB : La fête de l'Image Sous-Marine de STRASBOURG se tiendra du 28 FEVRIER AU 2 MARS 2003 dans le pavillon JOSEPHINE , PARC DE L'ORANGERIE.



Le responsable Commission Audio-Visuelle  
Henri Rudler



## FEMME

Nom : Femme  
Symbole : Fm  
Découvreur : Adam

### MASSE ATOMIQUE

Acceptable à 60kg, mais des isotopes connus de 40 à 250 kg

### REPARTITION GEOGRAPHIQUE

Très abondante de par le monde

### PROPRIETES PHYSIQUES

Entre en ébullition pour un rien et gèle sans raison.

Conductivité thermique faible, surtout aux extrémités inférieures.

Coefficient de dilatation : augmente avec les années.

Cède aux pressions appliquées sur les points sensibles.

Structure moléculaire parfaite : 90/60/90. Existe aux USA sous forme croissante 60/90/120 et dans les pays nordiques sous forme dite plate 50/50/50.

### PROPRIETES CHIMIQUES

Très grande affinité pour l'or, l'argent, le platine et tous les métaux nobles.

Absorbe une grande quantité de substances onéreuses.

Peut exploser spontanément sans avertissement préalable.

Insoluble dans les liquides, mais présente une activité grandement augmentée par saturation dans l'alcool.

Réactivité variable selon les périodes de la journée.

Grande aptitude aux changements d'humeur et à la jalousie.

Sensible aux électrons qui lui transmettent parfois la migraine.

### UTILISATIONS COURANTES

Hautement décorative, surtout dans les voitures de sport.

Puissant agent nettoyant.

Aide efficace pour la relaxation et la détente.

### TEST

Tourne au gris vert si placée à côté d'un spécimen plus élaboré.

### PRECAUTION D'EMPLOI

Hautement explosive si placée entre des mains non expertes.

Il est illégal d'en posséder plus d'un spécimen.

### ATTENTION

Des chercheurs d'Amérique du Sud ont découvert le moyen d'en fabriquer artificiellement, présentées généralement sous les marques „Travello“ ou „Drag Queen“.

Ne consommer que le produit générique !

## SEANCES D'ENTRAINEMENT EN PISCINE

### Piscine Pierre Curie

(petit bassin)

Lundi 19h30 - 21h30 Formation Niveau 1 / Formation tous niveaux

Mercredi 20h30 - 22h00 Entraînement dirigé / Formation tous niveaux

(grand bassin)

Dimanche 10h30 - 12h00 Entraînement libre (tous niveaux)

### Piscine de l'ILLBERG

Mercredi 21h00 - 22h00 Entraînement au palmage de compétition

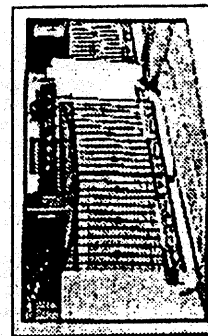
### ENTREES PISCINES

**TOUS** les créneaux piscines sont libres d'accès(\*) sous réserve que les membres soient à jour de cotisation et en possession de la licence 2002 / 2003.  
**Les responsables des bassins sont tenus de s'en assurer !**

(\*) également les lundis soir, mais **après** les congés scolaires de février 2003.



# BRICOFER



# STALDER

## AUTOMATISATION DE PORTAILS & PORTES DE GARAGE

1 rue Manurhin ZI 68120 RICHWILLER

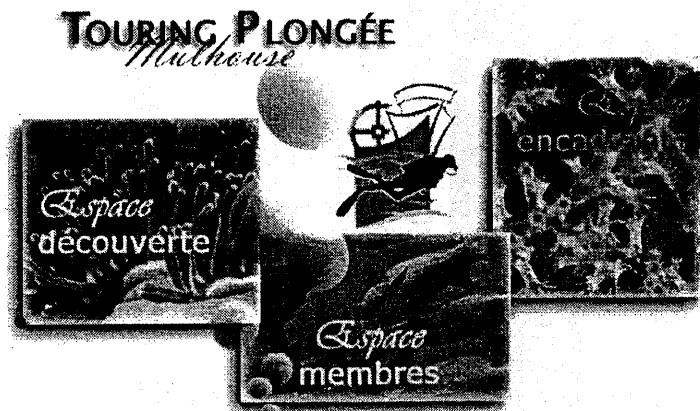
☎ 03 89 52 38 00

### CHOIX IMPORTANT DE MOTIFS EN FER FORGÉ

- pour balcons, rampes, grilles de fenêtres, etc...
- Préparation en kit pour montage vous-même.
- Nous nous chargerons également de l'assemblage et du montage.






### FERS, TÔLES, TUBES, PROFILÉS

- découpes à vos mesures.




Grand changement cette année! A l'occasion du 45ème anniversaire du TPM le site WEB a été complètement revu, travaillé et retravaillé. Un grand merci à Sylvie! N'hésitez pas à le consulter afin de connaître tous les événements du club, les eMails des "VIP du TPM", la galerie photo (là, il reste encore un peu de travail) les articles de presse etc...  
Donc rdv sur : <http://www.tpm68.com>

Et toujours une sélection de sites instructifs et dynamiques parlant de plongée

-  <http://www.ffessm.fr/> La Fédération Française d'Etudes et de Sports Sous-Marins (toujours plus d'actualités)
-  <http://www.zamarza.com> Voyages, photos, vidéos.
-  <http://perso.wanadoo.fr/quai.rive-neuve> Commission Technique Nationale de la FFESSM
-  <http://www.iantd.com> International Association of Nitrox and Technical Divers. Très "Tek" en anglais et super intéressant...(physiologie, procédures, respirateurs, recommandations...)
-  <http://crnapest.free.fr> Commission inter-régionales EST de Nage avec Palmes. Calendrier, résultats

Bon surf  
Eric HENNA

Quelques adresses des encadrants "branchés" du TPM (vous trouverez "les autres" sur le site WEB) La liste devient de plus en plus longue... Vous pouvez également communiquer votre adresse eMail à notre responsable licence, ce qui nous permettra de vous informer plus facilement.

	<a href="mailto:President@tpm68.com">President@tpm68.com</a> <a href="mailto:pmirom@club-internet.fr">pmirom@club-internet.fr</a> <a href="mailto:christian.ursprung@wanadoo.fr">christian.ursprung@wanadoo.fr</a>	Président du TPM   Encadrant E3 Secrétaire Gal.   Encadrant E1 / N 2 GDT (Groupe de Direction Technique) Encadrant E2 / P5	Daniel RAPP Philippe TROMMENSCHLAGER Christian URSPRUNG
	<a href="mailto:c.musslin@calxo.net">c.musslin@calxo.net</a> <a href="mailto:dominique.bannwarth@gmx.net">dominique.bannwarth@gmx.net</a>	Responsable du local   Encadrant E2 / N4 Responsable licences et Responsable matériel Encadrant E2 / P5	Christian MUSSLIN Dominique BANNWARTH
	<a href="mailto:remy.rudler@alsapresse.com">remy.rudler@alsapresse.com</a> <a href="mailto:bihrych@aol.com">bihrych@aol.com</a> <a href="mailto:m.wermuth@libertysurf.fr">m.wermuth@libertysurf.fr</a> <a href="mailto:info@tpm68.com">info@tpm68.com</a>	Responsable NAP (nage avec palmes) Encadrant E3 Encadrant E3 Encadrant E2 / P5   Maintenance du site web	Remy RUDLER Christophe BIHRY Michel WERMUTH Eric HENNA

## Croisière aux Brothers Islands du 21/09 au 28/09/2002

Avec Daniel Boeuf *le calme*  
Bruno Bourit *le pacsé*  
Lionel Tankosic *le blaireau perso*  
Charles Beaudin *dit Monsieur Charles de la Calanque*  
Jean-Yves Louarm *dit main gauche*  
Didier Realini *le top modèle*  
Pierre-François Massiani *le philosophe*  
Manu de Tauzias *le pompier fou*  
Patrick Dhers *le fonctionnaire*  
Robert Pastourel *le sage pilote*  
Daniel Rapp *le président dit Papé, membre fondateur du club Rhin-Rhône*  
Brigitte Maillot *la présidente*  
Isabelle Bourdais *la muette*  
Claudine Scherb *la sauteuse de requin*  
Jean-Paul Wittmann *le mineur retraité*  
Laurent Schwebel *le savant biologiste et plongeur du lac de Kruth*  
Dominique Bannwarth *l'arbre de Noël*  
Le guide Nicolas Richer *l'arrapède*  
Et Yves Martin *pacsé, créateur du pompon, membre fondateur du club Rhin-Rhône.*

### Samedi 21/09

Départ à 5h30 de la gare TGV, ça commence très fort... A la montée dans le train, Jean-Yves s'aperçoit qu'il a oublié son passeport dans la voiture de Charles ! Grâce au portable et aux renseignements de Charles sur les horaires d'avions, il pourra nous rejoindre à temps au terminal 9, vol 3366 à destination d'Hurghada à 11h00.  
Arrivée à Hurghada à 17h00. Nous récupérerons nos bagages et les timbres du visa à coller sur le passeport. Manu colle les siens sur la fiche de renseignements distribué dans l'avion : tout le monde rit et se moque de lui. Après avoir chargé les sacs sur le minibus, nous voilà partis pour rejoindre notre bateau le "SAMAA II". En cours de route un sac tombe, c'est celui de Patrick. Ouf, aucune bouteille de cassée !...  
Premier pastis et repas à bord ; Pierre Antoine clôture la soirée par cette phrase hautement philosophique : "le temps, c'est l'horloge de la vie" !

**Le fait du jour : Jean-Yves qui a oublié son passeport.**

### Dimanche 22/09

Nos nouveaux compagnons de voyage arrivent dans la nuit. Au petit déjeuner, on fait connaissance. Notre étonnement est grand : ils parlent français ! Car pour nous qui sommes du Sud, Mulhouse, c'est le Grand Nord et on nous a toujours dit que là-bas on parlait le "laponnais" !...

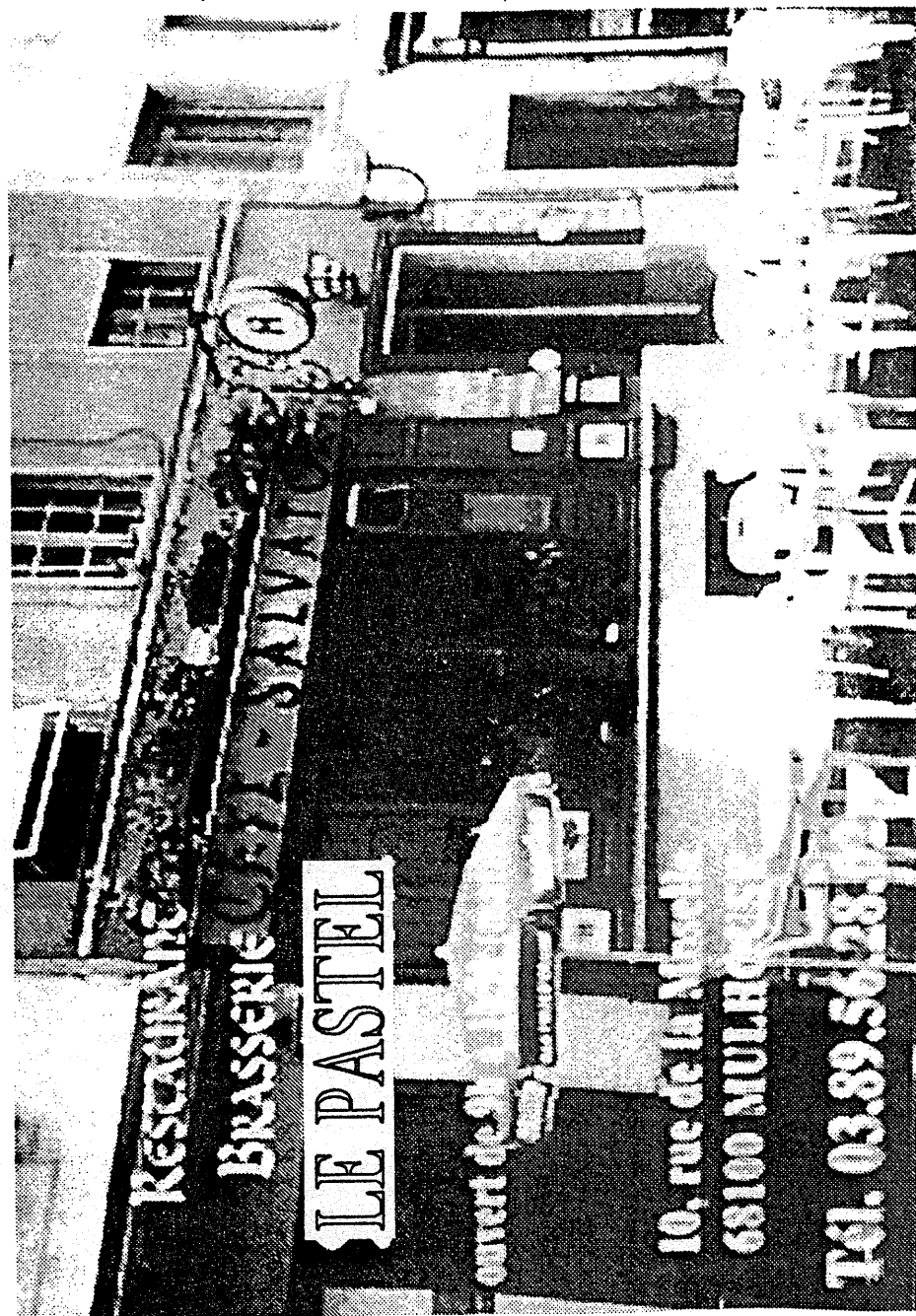
Après un briefing avec notre guide Nicolas, on fait une plongée d'adaptation à Gotha Abu.Ramada. Durant la traversée vers les "Brothers", Daniel dit Papé et moi décidons de créer le club Rhin-Rhône. Je crée également le "jeu du Pompon" (un noeud coulant à mettre autour du cou) que Manu s'empresse d'inaugurer car lors de la première plongée, il a perdu son plomb récupéré par Papé.

Au cours du repas, c'est Nicolas qui prend le pompon pour une blague discutable (des pâtes, des pâtes oui mais des... pâtes). Arrivé à Big Brother, nous faisons notre première plongée sur une épave, "l'AIDA". A la sortie de l'eau, ça se complique car il nous faut 2 pompons : les heureux élus sont Jean-Paul et Jean-Yves qui ont tous deux perdus leur parachute. L'apéritif commence par un punch à la mangue fait par Brigitte que tout le monde apprécie.

**Le fait du jour : création du club Rhin-Rhône et du Pompon.**

### Lundi 23/09

Aujourd'hui, nous plongeons sur Small Brother avec requin marteau, requin renard, requins corail, pointes blanches, requins gris ; on en prend plein les yeux ! En montant sur le bateau, nous apprenons que le pompon a été récupéré par Papé qui a perdu son appareil photo, retrouvé à la dérive par le capitaine ! Ouf, mais Papé m'avoue "c'est pas grave, de toute façon il n'est pas à moi".... Après le repas, Lionel récupère le pompon pour avoir demandé à Nicolas de changer l'ordre de rotation du zodiac malgré la désaturation en cours : il se fera traiter de "blaireau". Après la seconde plongée, c'est Claudine qui récupère le pompon pour avoir emprunté de l'air à Isabelle au palier !!!



La dernière plongée de la journée se fera au milieu d'un champ de gorgones géantes.

Au cours d'un superbe apéro servi sur le rouf avec pizza fait par notre cuisinier, on apprend que le soir, Isabelle et Claudine font des "tournantes" avec Daniel !!! Mais durant l'apéro, Mr Charles de la Calanque attaque de face Claudine dans l'espoir de pointer et tirer malgré ses problèmes de prostate.

**Le fait du jour : un couple de requins en train de se renifler sont passés sous les palmes de Brigitte effrayée.**

#### Mardi 24/09

Plongée sur Small Brother côté Ouest. C'est Jean-Yves qui hérite du pompon pour avoir failli perdre sa bouteille, mal sanglée, dans l'eau. Après avoir jeté le reste du repas à l'eau, l'équipage se met soudain à hurler (en arabe) "requin soyeux". Claudine, sans réfléchir, prend son masque et saute sans l'ombre d'une hésitation par dessus le bastingage sur le requin (sic) !! Hurlement de Nico, écarlate, pour la faire sortir de l'eau car elle risque de se faire attaquer.

Commentaire de Bruno et Daniel : "elle a sauté parce qu'on lui a dit "attention à la queue" !

**Ceci était le fait du jour.**

#### Mercredi 25/09

Première plongée sur "ANUBIA", très belle épave concrétionnée dont la proue se situe à 18 m et la poupe à 80m ! Au moment où je vais pénétrer dans l'épave, Claudine force le passage et me colle contre la coque en me donnant des coups de palmes ! Nous longeons le riff jusqu'au bateau. Après cela, une sieste méritoire au cours de laquelle Manu se fait un malin plaisir de photographier les gens en train de dormir dans des positions équivoques !!! L'après-midi, nous replongeons sur l'ANUBIA et en profitons pour tourner autour des roues d'une locomotive. Par rapport à la plongée du matin, le courant avait changé de direction et il devenait problématique de rentrer jusqu'au bateau. Aussi fit-on appel au zodiac-taxi qui était en train de récupérer Brigitte et Isabelle et laissa Papé (qui voulait monter à bord) avec sa ceinture de plomb à bout de bras et 10 bars dans le bloc ! Eh oui Papé, la priorité est aux Marseillais, car Marseille ça commence par un A et Mulhouse par un U... Le soir, visite du phare de Big Brother avec achat de tee-shirts *spécial Brothers Islands* (introuvables ailleurs, my friend). Au retour, dans le zodiac qui longe les autres bateaux amarrés, le capitaine qui jusqu'à présent était passé inaperçu, se met à chanter notre cri de ralliement ; "Ice cream - sex - condom" ! Petit repas avec du rosé de Provence, plein de soleil et de cigales en l'honneur de Mulhouse.

**Le fait du jour : création d'un cri de ralliement "Ice cream-sex-condom".**

#### Jeudi 26/09

Après une mauvaise nuit et par une mer agitée nous prenons notre petit thé ou café avant le briefing. Jean-Paul (le mineur retraité) nous annonce qu'il aurait bien fait la grasse matinée (avec qui ???) ce qui lui vaut le pompon. Nous prenons la route de Small Brothers et là, lors de l'embarquement dans le premier zodiac, Jean-Paul et Patrick se retrouvent à l'eau sans palmes et stab dégonflé : dur dur ! Lors du deuxième embarquement c'est Brigitte qui se coince le pied entre l'échelle et le zodiac : plus de peur que de mal. En nous rendant sur le lieu du largage je m'aperçois que ma bouteille est fermée : je revendique donc le droit de porter le pompon. Notre dernière plongée sur Small terminée, nous retournons sur Big pour effectuer la troisième plongée de la journée, plongée que je ne ferai pas car j'ai mal à l'oreille gauche.

Toutes les palanquées, sans exception, larguées à côté de l'épave de "l'Aïda" ! Plongées loupées... Puis c'est l'heure du retour. Après cinq heures de traversée, nous arrivons en vue de Safaga où on décerne les pompons ; le pompon de BRONZE est décerné à Lionel, le pompon d'ARGENT à Papé et deux pompons d'OR ex-aequo pour Claudine et Jean-Yves qui ont, et de loin, surclassés tout le monde. Un pompon d'HONNEUR sera décerné à Antoine.

Plongées de nuit pour certains et repas sur le rouf préparé par l'équipage. Notre dernier repas du soir à bord du SAMAA II.

**Le fait du jour : les largages loupés sur l'épave de l'Aïda pour toutes les palanquées.**

#### Vendredi 27/09

Aujourd'hui, réveil à 7h00 pour aller plonger à Abu Kefan. La mer est belle et nous sommes deux à ne pas plonger : Monsieur Charles de la Calanque et moi-même car j'ai toujours encore mal à l'oreille. Après le petit déjeuner, plongée à Tobia Arba en face de Safaga. Après quoi, départ pour Hurghada où nous accostons vers 16h00.

Après que tout le monde ait préparé son sac, on part pour le souk où chacun va pouvoir acheter des souvenirs : qui des cartes postales, qui des tee-shirts voire des narquillés pour certains. La soirée se clôture au restaurant "Portofino", spécialiste du mérrou-dans-sa-croûte-de-sel : un vrai régal !

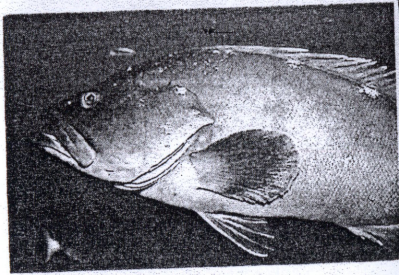
*Le fait du jour : il n'y en a pas car on est tous très mélancoliques à l'idée de devoir se quitter et de dissoudre le club Rhin-Rhône.*

Yves le Pacsé

NB : L'auteur vous souhaite bonne lecture et décline toute responsabilité au cas où des personnes se reconnaîtraient !...



■ Mercredi, au cours d'un jeu érotique, après avoir ligoté nue sur le lit son employée, âgée de 26 ans, un directeur d'une banque de Sienne, monté sur une commode déguisé sur une, s'est pris les pieds dans sa cape, a perdu l'équilibre et s'est écrasé sur le sol. Des pompiers ont détaché la prisonnière et conduit le quinquagénaire à l'hôpital.



*La Boutique  
du  
Faire-Part*



imprimerie  
**grafic 68**



7, rue des Tanneurs 68100 MULHOUSE Tél. 03 89 46 58 63

## LE COMITE DIRECTEUR (A.G. du 25.10.2002)

Daniel RAPP  
PRESIDENT

Philippe  
TROMMENSCHLAGER  
SECRETAIRE GENERAL

Michel SERAFYN  
TRESORIER

Christian URSPRUNG  
RESP. G.D.T.

Pascal SCHMITT  
MEMBRE

Dominique BANNWARTH  
RESP. LICENCES

Michel WELTER  
MEMBRE

## Remerciements à nos annonceurs

CONFORAMA  
TRANSPORTS TRANSALFRA  
AQUADIF  
CAVEAU ZUM KLAPPERSTEI  
ETS. WELTER  
Bureau d'Etudes I.C.A.T. Sarl

BRICOFER STALDER  
REST. LE PASTEL  
TOUTOU-COIF  
DUBICH MOBILIER  
Imprimerie Grafic'68

### TOURING PLONGEE MULHOUSE LISTE DE L'ENCADREMENT 2003

NOM	PRENOM	M.F. 1°	M.F. 1°	M.F. 1°	M.F. 1°	QUALIFICATION	TELEPHONE	Email
1	RAPP	Daniel	E3	Président T.P.M.	06 14 34 05 16			president@ipm68.com
2	SCHAUB	Rochy	E3		03 89 40 09 99			m.wermuth@libertysurf.fr
3	WERMUTH	Michel	E2		06 84 30 86 41			plurich@sof.com
4	BIBRY	Christophe	E3		03 89 44 43 50			nicolaswelter@efr.net
5	WELTER	Michel	Niveau 4 / Initiateur E2 / P5	Resp. Licences & Maléme	03 89 54 19 51			dominique.bannwarth@ipm68.com
6	BANNWARTH	Dominique	Niveau 4 / Initiateur E2 / P5		03 89 44 38 46			eric.henna@gmx.net
7	HENNA	Eric	Niveau 4 / Initiateur E2 / P5	Resp. G.D.T.	03 89 55 13 32			christian.ursprung@wanadoo.fr
8	URSPRUNG	Christian	Niveau 4 / Initiateur E2 / P5	Resp. G.D.T.				info@station11
9	STALDER	Daniel	Niveau 4 / Initiateur E2 / P5	Resp. G.D.T.				welle.marco@wanadoo.fr
10	WELTER	Marc	Niveau 4 / Initiateur E2 / P5		03 89 64 46 77			ip.wittmann@ipm68.com
11	WITTMANN	Jean-Paul	Niveau 4 / Initiateur E2		03 89 62 03 33			caifne.valendoff@wanadoo.fr
12	VALENDOFF	Caïne	Niveau 4 / Initiateur E2		03 89 68 71 67			philippe.valendoff@ipm68.com
13	VALENDOFF	Philippe	Niveau 4 / Initiateur E2		03 89 68 71 67			clmussli@calvo.net
14	MUSSLIN	Christian	Niveau 4 / Initiateur E2	Resp. Local & Adj. Matériel	03 89 26 09 03			caifne@wanadoo.fr
15	HUBER	Claude	Niveau 3 / Initiateur E1		03 89 43 27 73			sebastian@sof.com
16	FAURE	Martine	Niveau 3 / Initiateur E1					brigitta.mallot@sof.com
17	WITKOWSKI	Catherine	Niveau 3 / Initiateur E1	Adjoint Local	03 89 45 31 28			marc.herr@sof.com
18	MAILLOT	Briditte	Niveau 3 / Initiateur E1	Resp. Audiovisuel	03 89 45 83 86			patrick@club-internet.com
19	RUPPLER	Henry	Niveau 2 / Initiateur E1	Secrétaire Général	03 89 52 93 44			patrick@club-internet.com
20	TROMMENSCHLAGER	Philippe	Niveau 2 / Initiateur E1		03 89 52 93 44			patrick@club-internet.com
21	TROMMENSCHLAGER	Marie-José	Niveau 2 / Initiateur E1		03 89 52 93 44			lca@ipm68.com
22	WATISPERGER	Rodolphe	Niveau 2 / Initiateur E1		06 82 73 83 97			
23	BUECH	Patrick	Niveau 2 / Initiateur E1		03 89 06 44 88			